

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog S3 #7 Taking in the Total Solar Eclipse at Yakushima

CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 6 Vocabulary
- 7 Sample Sentences
- 8 Vocabulary Phrase Usage
- 9 Grammar

7

KANJI

1. 皆既日食 in 屋久島 2009.7.22
2. 今世紀最大の天体ショーと称された皆既日食を拝みに、有力ポイントである「屋久島」へ行って来た。
3. 「屋久島」とは九州の南部に位置する島で、日本の3大世界自然遺産の1つとして(*屋久島、知床、白神山地)或いは宮崎アニメ「もののけ姫」の舞台としてご存知の方も多いかと思う。
4. 結果を先に言ってしまうえば周知の通り厚い雲に覆われて残念ながら今回は全く見えず。
5. しかし、辺り一面がみるみるうちに暗黒に包まれて、その瞬間に動揺する鳥や虫の反応、一種の霊感的なものは十分感じる事が出来たが。
6. 以上を前置きとして、今回の本題は「屋久島の今」についてである。
7. 「癒し」「エコ」「スピリチュアル」ブームの煽りか、もれなく屋久島はそれらの行き着く先として現在、世界中のヒッピー達の聖地になりつつある。
8. 特に日食期間中はすさまじく、いくつものヒッピーコミュニティ的なスポットが島のいたる所に存在した。
9. そこは携帯も繋がらなければ水道もガスも電気もきていないような場所だったりして(電池、カセットコンロ等は持ち込んでいるが)、集まる人々は互いに協力し合い、飯を囲み、語り、歌う、という様なことが日々繰り返されていて、まるで全ての人が昔からそこに住む家族のような形をなしていた。決して贅沢なものはない。
10. あるのは満天の星空だったり、心地よい風だったり、底が見える美しい川だったり、果てしなく生い茂る緑だったり。けれどもこれらのどれひとつとして、お金で買えない貴重なものばかりだ。

CONT'D OVER

11. 急激に加速するこの時代、何が本当に必要なのか、その何かを見つけるためにこういう島にたどり着く若者達がいるということを私は何かしらの残された希望のように感じる。

KANA

1. こんせいきさいだいのてんたいショーとしょうされたかいきにつしよくをおがみに、ゆうりよくポイントである「やくしま」へいつてきた。
2. 「やくしま」とはきゅうしゅうのなんぶにいちするしまで、にっぽんのろだいせかいしぜんいさんの1つとして(*やくしま、しれとこ、しらかみさんち)あるいはみやざきアニメ「もののけひめ」のぶたいとしてごぞんじのかたもおおいかとおもう。
3. けっかをさきにいつてしまえばしゅうちのとおりあついくもにおおわれてざんねんながらこんかいはまったくみえず。
4. しかし、あたりいちめんがみるみるうちにあんこくにつつまれて、そのしゅんかんにどうようするとりやむしのはんのう、いっしゅのれいかんてきなものはじゅうぶんかんじることができたが。
5. いじょうをまえおきとして、こんかいのほんだいは「やくしまのいま」についてである。
6. 「いやし」「エコ」「スピリチュアル」ブームのあおりか、もれなくやくしまはそれらのいきつくさきとしてげんざい、せかいじゅうのヒッピーたちのせいちになりつつある。
7. とくににつしよくきかんちゅうはすさまじく、いくつものヒッピーコミュニティてきなスポットがしまのいたるところにそんざいした。

8. そこはけいたいもつながらなければすいどうもガスもでんきもきていないようなばしょだったりして(でんち、カセットコンロなどはもちこんでいるが)、あつまるひとびとはたがいにきょうりよくしあい、めしをかこみ、かたり、うたう、というようなことがひびくりかえされていて、まるですべてのひとがむかしからそこにすむかぞくのようなかたちをなしていた。けっしてぜいたくなものはない。
9. あるのはまんてんのほしぞらだったり、ここちよいかぜだったり、そこがみえるうつくしいかわだったり、はてしなくおいしげるみどりだったり。けれどもこれらのどれひとつとして、おかねでかえないきちょうなものばかりだ。
10. きゅうげきにかそくするこのじだい、なにがほんとうにひつようなのか、そのなにかをみつけるためにこういうしまにたどりつくわかものたちがいるということのをわたしはなにかしらののこされたきぼうのようにかんじる。

ROMANIZATION

1. Konseiki saidai no tentai shō to shōsareta kaikinisshoku o ogami ni, yūryoku pointo de aru (Yakushima) e itte kita.
2. (Yakushima) towa Kyūshū no nanbu ni ichi suru shima de, Nippon no 3 dai sekai shizen isan no 1-tsu t oshite(Yakushima, Shiretoko, Shirakami Sanchi) aruiwa Miyazaki anime (Mononoke hime) no butai to shite go-zonji no kata mo ōi ka to omou.
3. Kekka o saki ni itte shimaeba shūchi no tōri atsui kumo ni ōwarete zannen nagara konkai wa mattaku miezu.
4. Shikashi, atari ichimen ga mirumiru uchi ni ankoku ni tsutsumarete, sono shunkan ni dōyō suru tori ya mushi no hannō, isshu no reikanteki na mono wa jūbun kanjiru koto ga dekita ga.
5. Ijō o maeoki to shite, konkai no hondai wa (Yakushima no ima) ni tsuite de aru.

CONT'D OVER

6. (Iyashi)(Eko)(Supirichuaru) būmu no aorika, morenaku Yakushima wa sorera no ikitsukusaki toshite genzai, sekaijū no hippī tachi no seichi ni naritsutsu aru.
7. Toku ni nisshoku kikanchū wa susamajiku, ikutsumono hippīkomyūn teki na supotto ga shima no itaru tokoro ni sonzai shita.
8. Soko wa keitai mo tsunagaranakereba suidō mo gasu mo denki mo kite inai yōna basho dattari shite (denchi, kasettokonro nado wa mochikonde iru ga), atsumaru hitobito wa tagai ni kyōryoku shiai, meshi o kakomi, katari, utau, to iu yōna koto ga hibi kurikaesarete ite, marude subete no hito ga mukashi kara soko ni sumu kazoku no yōna katachi o nashiteita. Kesshite zeitaku na mono wa nai.
9. Aru nowa manten no hoshizora dattari, kokochi yoi kaze dattari, soko ga mieru utsukushī kawa dattari, hateshinaku oishigeru midori dattari. Keredomo korera no dore hitotsu toshite, o-kane de kaenai kichō na mono bakari da.
10. Kyūgeki ni kasoku suru kono jidai, nani ga hontō ni hitsuyō nanoka, sono nanika o mitsukeru tame ni kōiu shima ni tadoritsuku wakamonotachi ga iru to iu koto wo watashi wa nanikashira no nokosareta kibō no yōni kanjiru.

ENGLISH

1. In order to partake of what was being called the greatest celestial show of the century, the total solar eclipse, I went off to the best place for it: Yakushima.
2. Yakushima is an island that is situated in the southern part of Kyushu, and will I think be well known to many as one of three of Japan's great world natural heritage sites (the other two being Shiretoko and Shirakami Sanchi), or alternatively as the setting for the Miyazaki animated film "Princess Mononoke".
3. To go ahead and give away the ending, unfortunately, as everyone already knows, due to thick clouds, this time the eclipse couldn't be seen at all.

CONT'D OVER

4. However, before your very eyes and as far as the eye could see, everything fell into darkness, and in that instant, with the reaction of the agitated birds and insects, I was filled with a kind of almost supernatural feeling.
5. Taking the above as an introduction, today's main theme is "Yakushima Today."
6. Due perhaps to the influence of the recent popularity of the concepts of "healing," "ecology," and "spirituality," Yakushima has become the undisputed destination point for these things and at the present time is well on its way to becoming a sacred place for hippies all over the world.
7. Particularly numerous during the time of the solar eclipse, there exists on the island a great number of places that resemble hippy communes.
8. Given that those places have no cell-phone reception, water, gas, or electricity supply (they do bring in batteries and portable gas stoves, etc., however), the day-in-day-out existence of the people who gather there is mutual cooperation, as they do things like eat together in a circle, talk together, and sing together. It's completely as if all the people there are a family who have lived there forever. There are absolutely no luxuries.
9. What there is, however, is the sky full of stars stretching out above you, the gentle wind, the clear river of which you can see the bottom, and the endless lush greenery—all precious things, not a single one of which can be bought with money.
10. These days, where life goes at such a speed, the fact that there are young people who have managed to come to this island in order to find what is really necessary in life makes me feel as if there really is still hope.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
世紀	せいき	seiki	century
煽る	あおる	aoru	to instigate, stimulate, stir
周知	しゅうち	shūchi	common knowledge

靈感	れいかん	reikan	ability to sense the supernatural; inspiration
動揺する	どうようする	dōyō suru	be unsettled, flustered, agitated
舞台	ぶたい	butai	stage, scene or setting (e.g., of novel, play, etc.)
ご存知	ごぞんじ	gozonji	know (honorific)
有力	ゆうりよく	yūryoku	influential, prominent
天体	てんたい	tentai	astronomical observation, star gazing
贅沢	ぜいたく	zeitaku	luxury, extravagance

SAMPLE SENTENCES

<p>21世紀は2000年ではなく、2001年から始まりました。 <i>21-seiki wa 2000-nen dewa naku, 2001-nen kara hajimarimashita.</i></p> <p>The 21st century started in the year 2001, not in the year 2000.</p>	<p>政治家が恐怖心を煽る。 <i>Seijika ga kyōfushin o aoru.</i></p> <p>Politicians fan the fear.</p>
<p>それは周知の事実です。 <i>Sore wa shūchi no jijitsu desu.</i></p> <p>That is a fact that everyone knows.</p>	<p>私は靈感があるので、死んだ人が見えます。 <i>Watashi wa reikan ga aru node, shinda hito ga miemasu.</i></p> <p>I have the ability to see dead people.</p>
<p>財布をなくしたので、動揺した。 <i>Saifu o nakushita node, dōyō shita.</i></p> <p>I was agitated because I lost my wallet.</p>	<p>舞台は2054年のワシントンDCです。 <i>Butai wa 2054-nen no washinton DC desu.</i></p> <p>The setting is Washington DC in the year 2054.</p>

<p>この人の名前をご存知ですか。 <i>Kono hito no namae o go-zonji desu ka.</i></p> <p>Do you know this person's name?</p>	<p>彼は有力な地位まで上がった。 <i>kare wa yūryoku na chī made agatta.</i></p> <p>He attained a position of great influence.</p>
<p>毎晩、天体観測をするのが好きです。 <i>Maiban, tentai kansoku o suru no ga suki desu.</i></p> <p>I like to watch the stars every night.</p>	<p>家族一人一台、テレビをもつなんて、贅沢だ。 <i>Kazoku hitori ichi-dai, terebi o motsu nante, zeitaku da.</i></p> <p>Every member of a family having their own TV: that's extravagant.</p>

VOCABULARY PHRASE USAGE

Here, we'll take a look at some interesting words and phrases from the blog and interview portion of this Audio Blog lesson.

● 観光大使 (かんこうたいし)

「なんか、観光大使みたいになってきましたけど。」

A 観光大使 refers to someone who is a "tourism ambassador," or someone who actively helps promote tourism to a certain area. Because Take and Natsuko are talking about the good points about Yakushima, Natsuko remarks that they sound like 観光大使.

● 一種 (いっしゅ)

「この屋久杉は名前のおり、あの木の杉の一種なんですけど」

一種 refers to a "species or variety of a plant or animal."

● 樹齢 (じゅれい)

「普通、杉の樹齢って、300年くらいらしいんですよ。」

樹齢 combines the kanji meaning "tree" or "timber," (樹), and the kanji meaning "age," (齢), and refers to the "age of a tree."

● 最たるもの (さいたるもの)

「よく屋久島の写真で、太い幹の、なんか、いかにも古そうな杉の写真をよく見るじゃないですか。僕らの中では、屋久島のシンボルというか、イメージのあの、最たる物かなーとは思ってますよね。」

最たるものは a phrase that means "prime example" or "embodiment." In this sentence, Take is saying that the old cedar trees seen in pictures of Yakushima have come to symbolize the island and are the "prime example" of the "image" of Yakushima that comes to mind.

● 一周 (いっしゅう)

「屋久島は、車だと2時間ぐらいあれば一周できちゃうほど小さい島なんですけど...」
一周 combines the kanji for "one" and "lap" or "circuit," and 「一周する」 means "to go around something once." In this sentence, Natsuko says that Yakushima is so small that if you have a car, you can circle the island in a mere two hours.

● 亜熱帯 (あねったい) ・ 亜寒帯 (亜寒帯)

「島の位置としては、もちろん南にあるから、平地は亜熱帯気候だけど、山の上のほうは、亜寒帯に属する気候になるわけなんです。」

亜熱帯 refers to a "subtropical zone," and 亜寒帯 refers to a "subarctic zone." Here, Take is explaining that since Yakushima is located in the south, the area at ground level has a subtropical climate, but on the other hand, the climate at the tops of the mountains is subarctic, which creates a good environment for lots of rainfall.

● 神秘的 (しんぴてき)

「他にどこにも無い独特の神秘的な森を作りだしているというわけなんです。」
神秘 means "mystery," and adding 的 to it makes it into an adjective: "mysterious." Here, we use 神秘的 to describe the forests on the island of Yakushima.

GRAMMAR

Natsuko : こんにちは。なつこです。Audio Blog シーズン3 第7回「皆既日食 in 屋久島 2009年7月22日」。今回も、児玉たけやさんと一緒に、このブログについてご紹介しましょう。たけさん、よろしくお願いします。

Take : こんにちは。児玉たけやです。よろしくお願いします。

Natsuko : 今回のブログは、タイトルのとおり、高村さんが2009年7月22日に皆既日食を見に屋久島にいらしたときの話なんです。

Take : でも、あのとき、結局雨で皆既日食は見られなかったんですね。

Natsuko : そうですね。ニュースになりましたよね。

Take : はい。

Natsuko : でも、高村さん、皆既日食そのものは見られなかったけれども、「屋久島」という場所に魅了されてしまったみたいですよ。どんなことを経験して、何を感じられたのでしょうかね。

Take : はい。

Natsuko : さっそく、ブログを、聞いてみましょう。

== Blog ==

今世紀最大の天体ショーと称された皆既日食を拝みに、有力ポイントである「屋久島」へ行って来た。

「屋久島」とは九州の南部に位置する島で、日本の3大世界自然遺産の1つとして(※屋久島、知床、白神山地)或いは宮崎アニメ「もののけ姫」の舞台としてご存知の方も多いかと思う。

結果を先に言ってしまうえば周知の通り厚い雲に覆われて残念ながら今回は全く見えず。

しかし、辺り一面がみるみるうちに暗黒に包まれて、その瞬間に動揺する鳥や虫の反応、一種の霊感的なものは十分感じる事が出来たが。

以上を前置きとして、今回の本題は「屋久島の今」についてである。

「癒し」「エコ」「スピリチュアル」ブームの煽りか、もれなく屋久島はそれらの行き着く先として現在、世界中のヒッピー達の聖地になりつつある。

特に日食期間中はすざましく、いくつものヒッピーコミュニティ的なスポットが島のいたる所に存在した。

そこは携帯も繋がらなければ水道もガスも電気もきていないような場所だったりして(電池、カセットコンロ等は持ち込んでいるが)、集まる人々は互いに協力し合い、飯を囲み、語り、歌う、という様なことが日々繰り返されていて、まるで全ての人が昔からそこに住む家族のような形成をなしていた。決して贅沢なものはない。

あるのは満天の星空だったり、心地よい風だったり、底が見える美しい川だったり、果てしなく生い茂る緑だったり。けれどもこれらのどれひとつとして、お金で買えない貴重なものばかりだ。

急激に加速するこの時代、何が本当に必要なのか、その何かを見つけるためにこういう島にたどり着く若者達がいるということを私は何かしらの残された希望のように感じる。

=====

Natsuko : たけさんは、屋久島に行ったこと、ありますか？

Take : 実はあるんですよ！

Natsuko : えっ！？

Take : 。。。って、言いたいんですけど、無いんですよー！

Natsuko : あああ、残念～。

Take : あのね、本っ当に一度行ってみたいところの一つで、やっぱり、あの一、まあ世界遺産ていうことはあるんですけども、それを除いても、やっぱり屋久島は一回行ってみたいところなんですよー。

Natsuko : うん、そうですね。私も昔からちょっと憧れている場所の一つなんですけど、なかなか行くチャンスが無いですねー。

Take : 無いですね。

Natsuko : じゃ、せっかくですから、屋久島について、あまりご存知じゃないリスナーの方も多いと思いますので、ここで、たけさんと一緒に、屋久島について紹介していきたいと思います。

Take : はい！いいですね！ええ、是非、世界遺産に登録されている屋久島の魅力を皆さんに知って頂きましょう！というか、僕が知りたい。

Natsuko : ええ、なんか、観光大使みたいになってきちゃいましたけど。。

Take : はい、観光大使で行きましょう。

Natsuko : はい。まず、屋久島といえば、なんつっても屋久杉が有名ですよ。

Take : ですね。

Natsuko : この屋久杉は名前のとおり、あの木の杉の一種なんですけど、普通、杉の樹齡って、300年くらいらしいんですよ。

Take : ああ、そうですね！

Natsuko : ところが屋久島には、樹齡1000年を超える杉がたくさんあって、中には2000年、3000年の杉もあるらしいんですよ。で、その1000年以上の年取った杉の木の事を「屋久杉」というんだそうです。

Take : そうですね、あの一。推定樹齡7200年なんていう、とんでもない古い杉も発見されているらしいんですよ。

Natsuko : すごいですよねー。

Take : あの一、ほら、よく屋久島の写真で、太い幹の、なんか、いかにも古そうな杉の写真をよく見るじゃないですか。

Natsuko : そうですね。

Take : あれーって、もう、あの僕らの中では、屋久島のシンボルというか、イメージのあの、最たる物かなーとは思うんですよ。

Natsuko : そうですねー。それから、屋久島といえば、ひと月に35日雨が降るなんて言われますけれども、そのぐらい、雨が降り易いところらしいんですよ。で、なんで、そんなに雨が降るか、たけさん、考えた事ありますか？

Take : いや、なんとなくですけど、あの、ほら、暑そうじゃないですか。南の方で。

Natsuko : はい。ええ。

Take : んん、で、あと、高い山が多いじゃないですか。だから、なんか、そういうジャングルっぽくて、イメージが。雨も降り易いんじゃないかなーなんて思っただけですけど。。

Natsuko : いや、それ正解です。屋久島は、車だと2時間ぐらいあれば一周できちゃうほど小さい島なんですけど、その中に、なんと、標高1000mを越す山が46もあるらしいんですよ！

Take : 46！

Natsuko : うん！しかも、一番高い山は2000メートル近くあるんですよ。

Take :

はあー！！なるほど。じゃあ、あの一、島の位置としては、もちろん南にあるから、平地は亜熱帯気候だけど、山の上のほうは、亜寒帯に属する気候になるわけなんですね。

Natsuko： そうなんです。あの、高い所に登れば登るほど、寒くなるので、あの、すごく、こう気候のバリエーションがあるということになるんですね。で、その気候のおかげで、屋久島でしか見られないめずらしい植物がすごく多く見られて、他にどこにも無い独特の神秘的な森を作りだしているというわけなんですね。

Take： じゃあ、こういうほんとせまーい、ちっちゃい島の一番こう、なんていうの低い所、まあ当然海に面してるわけだから、もうゼロメートルの所から、もう2000メートルまでってというのが、もう、もの凄い急な山がこう一杯立っているわけ。。。立ってるっていうと変ですけど、あの一、『生えてる』。。。生えてるっていうような、あの一。。

Natsuko： 山は生えませんが！

Take： 山があるわけで！

Natsuko： そうということです。

Take： すごい地形だから、それのおかげで屋久島しか見られない植物があるって事なんですねー。

Natsuko： そうしたことなんですねー。

Take： はああああああー。。。。

Natsuko： さて屋久島の魅力の本の一部でも、皆さんに伝わったでしょうか。

Take： いや、伝わりました！！

Natsuko： ああ、だと良いんですけど！ リスナーの皆さんの中で、屋久島に実際にいらしたことがあるっていう方、いらっしゃると思うんですけど。あの一、是非、感想を私達に聞かせてください。

Take： そうですね！

Natsuko： それから、他にも。あの、この屋久島のような、貴重な自然が残る場所が、みなさんのお住まいの国にもあるかもしれないので、そしたら「こんな所があるよ」なんてちょっと教えていただくと、うれしいですねー。それでは、みなさん、今回はこの辺で。次回をお楽しみに。

Take： それじゃ、また。